

**FACULTY OF HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES
SCHOOL OF LANGUAGES AND CULTURES**

**FRENCH PROGRAMME
FREN 316 FRENCH LANGUAGE 3B
20 POINTS**

TRIMESTER 2 2013

Please read through this material very carefully in the first week of the course, and refer to it regularly.

Important dates

Trimester dates: 15 July to 17 November 2013

Teaching dates: 15 July to 18 October 2013

Mid-trimester break: 26 August to 8 September 2013

Study period: 21–25 October 2013

Last assessment item due: 14-17 October 2013

Withdrawal dates: Refer to www.victoria.ac.nz/home/admisenrol/payments/withdrawalsrefunds

If you cannot complete an assignment or sit a test or examination (aegrotats), refer to www.victoria.ac.nz/home/study/exams-and-assessments/aegrotat

Names and contact details

Course Coordinator &

Dr Philippe Martin-Horie

Lecturer:

Office: vZ508

Phone: 463 5799

Email: philippe.martin-horie@vuw.ac.nz

Tutor:

Marie le Rouzic

Office: vZ507

Phone: 463 6503

Email: marie.lerouzic@vuw.ac.nz

School Administrators:

Nina Cuccurullo

Office: vZ610

Phone: 463 5293

Email: nina.cuccurullo@vuw.ac.nz

Sarah Walton

Office: vZ610

Phone: 463 5318

Email: sarah.walton@vuw.ac.nz

School Office hours: 9.00am to 5.00pm Monday to Friday

Contact Person for Māori & Pasifika Students Dr Vanessa Frangville
Office: vZ703
Phone: 463 6463
Email: vanessa.frangville@vuw.ac.nz

Contact Person for Students with Disabilities: Dr Carolina Miranda
Office: vZ502
Phone: 463 5647
Email: carolina.miranda@vuw.ac.nz

School Website: www.victoria.ac.nz/slc

Class times and locations

Lectures:	Monday	10.00am – 10.50am	AM (Alan MacDiarmid) 104
	Wednesday	10.00am – 10.50am	AM (Alan MacDiarmid) 104
Tutorials:	(speaking)		
	Monday	3.10pm – 4.00pm	MY (Murphy) 531
	or		
	Monday	4.10pm – 5.00pm	MY (Murphy) 531
AND	(reading, writing, listening)		
	Wednesday	3.10pm – 4.00pm	MY (Murphy) 531
	or		
	Wednesday	4.10pm – 5.00pm	vZ (von Zedlitz) 510

Tutorials begin in the **second** week of the trimester.

Students must choose their tutorial groups **before the beginning of the course** by signing up using the S-cubed system at this address: <https://signups.victoria.ac.nz>.

Students remain in their allotted group for the whole course, unless a change is authorized by the Course Coordinator.

Communication of additional information

A complete course programme will be handed out in the first week of teaching. Further course information can be found on the French Programme noticeboard, vZ Level 5 next to vZ510, on Blackboard, or may be passed on in class. It is the responsibility of students to keep up-to-date.

Course Prescription

This course builds on FREN 315. Skills such as dissertation, bibliographie, resume, reading and listening comprehension, vocabulary learning and speaking are taught. Techniques to foster independent learning and revision of grammar are also integrated. Students will reach a level equivalent to C1 of the European Common Framework for Languages.

Course content

FREN 316 is a second trimester third year language course entirely taught and assessed in French. It aims to develop near native (educated) communicative competence in speaking, listening, reading, writing. Building and expanding on FREN 315, specific skills such as compréhension écrite, compréhension orale and expression orale are covered. Learning techniques are also taught to foster autonomous learning, improve

vocabulary and idiomatic use of French. Grammar and revisions are integrated in the course.

The course covers various contemporary themes. For more information on the course content, please refer to the course programme (see last page).

Course learning objectives (CLOs)

FREN 316 aims to develop communicative competence and accuracy in speaking, listening, reading, and writing. Students passing the FREN316 course should:

1. have reached autonomy in writing, reading, speaking and listening in French.
2. have mastered the following skills: written and oral comprehension, written and oral expression.
3. cope with many forms of communicative interaction involving speakers of French.
4. be able to understand in details, including cultural references, unknown authentic documents in French relating to the studied topics and answer questions in an accurate and precise way.
5. have a precise and accurate idiomatic use of French vocabulary and expressions in the studied areas.
6. have a refined grammatical knowledge of standard French.

Teaching format

Students must attend **four** hours of classes per week. **Lectures** will start in **week 1** but **tutorials** will start in **week 2**. Students must be enrolled in their **two** tutorial groups before the start of the course.

This language course consists of 2 lectures and 2 tutorials per week (except week 1 [see above]). One tutorial per week (tutorial 1) is dedicated to speaking, the other one (tutorial 2) is dedicated to writing skills and techniques, as well as vocabulary and grammar, are covered in lectures. Autonomous work, preparation for classes and an active participation in both lectures and tutorials are required.

Mandatory course requirements

To gain a pass in this course each student must, in addition to achieving an overall pass mark of 50%, fulfil the following attendance and assessment requirements:

1. Attendance requirement:
Full attendance at all classes is expected. Students are required to attend a minimum of 80% of classes.
2. Assessment requirement:
All assignments and tests (oral & written) **on due dates** must be completed as scheduled (see Assessment and important dates)

Students who have not fulfilled these mandatory requirements may fail the course.

Workload

In line with the University Assessment Handbook, this course requires **13 hours of study per week** during the whole trimester. Besides attending the **four** scheduled classes each week, students are required to do preparation work **before** going to class, actively participate in class, work regularly in an autonomous way and complete all assignments and tests as requested.

Students should regularly study, read and listen to French in the Language Learning Centre (VZ level 0) in their own time. There are computer programmes and CDs in French for remedial and autonomous work (grammar, pronunciation, listening comprehension, reading), as well as reference books (grammar, dictionaries, encyclopaedias). News in French can be viewed on line.

Assessment

Assignments and tests are timed to ensure that grammar, vocabulary, culture, techniques and skills are assimilated as the course progresses. They are designed to encourage students to work regularly and to assess their communicative and accurate use of French in the four skills. Copying, plagiarism and use of

translation programmes are not tolerated.

Assessment items and workload per item		%	CLO(s)	Due date
1	Test (reading comprehension) (50mins)	20%	1, 2, 4	Week 3: 31 July 2013
2	Assignment (essay) (1000 words)	20%	1, 2, 5, 6	Week 7: 9 September 2013, 4pm
3	Test (listening comprehension) (50mins)	20%	1, 2, 3, 4	Week 6: 21 August 2013
4	Test (grammar) (50mins)	20%	2, 6	Week 9: 25 September 2013
5	Test (oral interview) (15mins per student)	20%	1, 2, 3, 6	Week 12: 14-17 October 2013

Marking criteria will be advised in advance of each assessment.

Submission and return of work

Assignments are to be posted **by 4pm at the latest on the date indicated for each** in the French slot located to the left of the SLC Office on Level 6 of the von Zedlitz building. Full instructions for each task will be given in class and /or on Blackboard. Every effort will be made to return marked tests and assignments within two weeks. These may be collected from the SLC Office on Level 6. Students cards must be shown before work will be returned.

Penalties

If no prior arrangement is made, late assignments will be subject to the following penalties:

5% deducted for the first day late

2% per day thereafter for a maximum of 8 days

Work submitted more than 8 days after the due date will not be marked.

Prior arrangement or a certificate is needed to be allowed to sit an alternative test and requests should be addressed to the course coordinator as early as possible before the deadline or, if not foreseeable, within two days after the scheduled time.

Failure to hand in an assignment or sit a test is failing one of the course requirements.

Recommended reading

The following books are recommended. They are available in the Language Learning Centre (VZ level 0).

Grammaire

1. *Grammaire française* Nathalie Baccus FREN.LAN.9851.B
2. *English Grammar for students of French* Jacqueline Morton FREN.LAN.13039.B

Grammaire et exercices

1. *Schaum's French Grammar* FREN.LAN.10933.B
2. *Grammaire française* Jacqueline Ollivier, Martin Beaudoin FREN.LAN.9213.B
3. *Grammaire française* Jacqueline Ollivier FREN.LAN.7160.B

Exercices

1. *L'exercisier* Christine Descotes-Genon, Marie-Hélène Morsel, Claude Pichon FREN.LAN.10107.B/1 & B/2

Vocabulaire

1. *Difficultés du français* Jean-Pierre Lolignon FREN.LAN.9853.B
2. *Mot à mot* Paul Humbestone FREN.LAN.13262.B

Dictionnaire

1. *Mc Graw-Hill's French student dictionary* FREN.LAN.14017.B

Essay

1. *Developing writing skills in French* Graham Bishop & Bernard Haezewindt FREN.LAN.10321.B

For reference, good monolingual French dictionaries (e.g. *Le Nouveau Petit Robert*, *Le Petit Larousse*), *Le Quid* (for cultural references), *Pièges et difficultés de la langue française* (Jean Girodet, Bordas, 1988).

Resources and references are also available in the University Library and at the Alliance française.

Class representative

A class representative will be elected in the first week, and that person's name and contact details will be available to VUWSA, the Course Coordinator and the class. The class representative provides a communication channel to liaise with the Course Coordinator on behalf of students. Class reps will attend a meeting with the Head of School to discuss how your courses are going and to raise any concerns or suggestions that they may have. You can find out more information on Class Representatives on the VUWSA website: www.vuwsa.org.nz

Student feedback

Responses to feedback on this course will be discussed in class and/or delivered via Blackboard. Student feedback on University courses may be found at www.cad.vuw.ac.nz/feedback/feedback_display.php.

Language Learning Centre

The Language Learning Centre (LLC) is the Library's technology-rich, multimedia centre supporting language learning.

At the LLC you can practise and extend your language learning. You can:

- Find materials to support your language studies, including dictionaries, textbooks and graded readers.
- Study independently using language learning software, audio material and DVDs.
- Find a welcoming environment with services and events, and onsite assistance and support for languages
- Become a Language Buddy or find a conversation group.

Visit the LLC on Level 0, von Zedlitz Building and take a look at our website www.victoria.ac.nz/llc

Other important information

The information above is specific to this course. There is other important information that students must familiarise themselves with, including:

- Academic Integrity and Plagiarism: www.victoria.ac.nz/home/study/plagiarism
- Aegrotats: www.victoria.ac.nz/home/study/exams-and-assessments/aegrotat
- Academic Progress: www.victoria.ac.nz/home/study/academic-progress (including restrictions and non-engagement)
- Dates and deadlines: www.victoria.ac.nz/home/study/dates
- FHSS Student and Academic Services Office: www.victoria.ac.nz/fhss/student-admin
- Grades: www.victoria.ac.nz/home/study/exams-and-assessments/grades
- Resolving academic issues:
www.victoria.ac.nz/home/about/avcacademic/publications2#grievances
- Special passes: www.victoria.ac.nz/home/about/avcacademic/publications2#specialpass
- Statutes and policies including the Student Conduct Statute:
www.victoria.ac.nz/home/about/policy
- Student support: www.victoria.ac.nz/home/viclife/student-service
- Students with disabilities: www.victoria.ac.nz/st_services/disability
- Student Charter: www.victoria.ac.nz/home/viclife/student-charter
- Student Contract: www.victoria.ac.nz/home/admisenrol/enrol/studentcontract
- Turnitin: www.cad.vuw.ac.nz/wiki/index.php/Turnitin
- University structure: www.victoria.ac.nz/home/about
- VUWSA: www.vuwsa.org.nz

Course programme

	Lecture 1 Vocabulaire ; grammaire	Lecture 2 Compréhension écrite/orale	Tutorial 1 Expression orale	Tutorial 2 Expression écrite et grammaire
LA CULTURE JEUNES				
Week 1 L'argot des jeunes 15 July	<u>Chanson</u> : Kamini <i>Marly-Gomont</i> <u>Texte</u> : <i>Le caillera pour tous</i>	<u>Texte</u> : <i>Le caillera pour tous</i>	No class	No class
Week 2 La culture Internet 22 July	<u>Texte</u> : <i>Frédéric Mitterand et facebook nominés aux Big Brother awards</i>	<u>Texte</u> : <i>Frédéric Mitterand et facebook nominés aux Big Brother awards</i>	Expression orale	Expression écrite et grammaire
Week 3 Etre jeune autrement 29 July	<u>Texte</u> : <i>Avoir 20 ans à Kaboul</i>	TEST 1 : Comp. écrite	Expression orale	Expression écrite et grammaire
LES MEDIAS				
Week 4 La télévision et sa blancheur 5 August	<u>Texte</u> : <i>Apartheid sur nos écrans</i>	<u>Texte</u> : <i>Apartheid sur nos écrans</i>	Expression orale	Expression écrite et grammaire
Week 5 télévision et télé-réalité 12 August	<u>Video</u> : <i>Les scandales de la télé-réalité</i>	<u>Video</u> : <i>Les scandales de la télé-réalité</i>	Expression orale	Expression écrite et grammaire
Week 6 Les médias et l'argent 19 August	<u>Video</u> : <i>Les jeux video peuvent-ils être dangereux ?</i>	TEST 2 : Comp.orale	Expression orale	Expression écrite et grammaire (révision)

VACANCES

26 August – 8 September 2013, Mid-trimester break

<p>Week 07 Internet et le téléchargement illégal</p> <p>9 September</p> <p>Devoir à rendre (dissertation)</p>	<p><u>Video</u> : <i>Le Parti pirate sur MCE</i></p>	<p><u>Video</u> : <i>Le Parti pirate sur MCE</i></p>	<p>Expression orale</p>	<p>Expression écrite et grammaire</p>
<p>A LA RECHERCHE D'UN EMPLOI</p>				
<p>Week 08 Le CV</p> <p>16 September</p>	<p><u>Texte</u> : <i>Présenter un CV</i></p>	<p><u>Video</u> : <i>Présenter un CV video</i></p>	<p>Expression orale</p>	<p>Expression écrite et grammaire (révision)</p>
<p>Week 09 L'entretien (I)</p> <p>23 September</p>	<p><u>Video</u> : I. <i>Entretien d'embauche (Ce qu'il ne faut pas répondre)</i></p>	<p><u>Video</u> : I. <i>Entretien d'embauche (Ce qu'il ne faut pas répondre)</i></p>	<p>Expression orale</p>	<p>TEST 3 : Grammaire</p>
<p>Week 10 L'entretien (II)</p> <p>30 September</p>	<p><u>Video</u> : II. <i>Entretien d'embauche (Ce qu'il faut répondre)</i></p>	<p><u>Video</u> : II. <i>Entretien d'embauche (Ce qu'il faut répondre)</i></p>	<p>Expression orale</p>	<p>Expression écrite et grammaire</p>
<p>Week 11 7 October</p>	<p><u>Texte</u> : <i>Un blog, c'est une vitrine professionnelle</i></p>	<p><u>Texte</u> : <i>Un blog, c'est une vitrine professionnelle</i></p>	<p>Expression orale (préparation au test oral)</p>	<p>Expression écrite et grammaire</p>
<p>Week12 14 October</p>	<p>Test oral</p>	<p>Test oral</p>	<p>Test oral</p>	<p>Test oral</p>